MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03415 1472

Marx, Joseph
[Songs. Selections]
Lieder mit Klavierbegleitung

M
1620
M27U3
v.3

JOSEPH MARX

LIEDER-ALBUM

SONG-ALBUM

III

MITTEL MEDIUM VOICE

UNIVERSAL-EDITION

Nr. 5272

LIBRARY
SEP 9 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1620
M27U3
V.3

LIEDER | SONGS

MIT KLAVIER-BEGLEITUNG VON

WITH PIANOFORTE ACCOMPANIMENT BY

JOSEPH MARX

ALBUM III

FÜR MITTLERE STIMME / FOR A MEDIUM VOICE

WIE EINST	LONG AGO (ELLA TRIEBNIGG)
SEPTEMBERMORGEN	SEPTEMBER MORNING (ED. MÖRIKE)
AN EINEN HERBSTWALD	TO AN AUTUMN FOREST (W. v. HARTLIEB)
JAPANISCHESREGENLIED	JAPANESE RAIN SONG
VALSE DE CHOPIN (AUS DEM PIERROT LUNAIRE DES ALBERT GIRAUD)	CHOPIN WALTZ (FROM THE PIERROT LUNAIRE BY ALBERT GIRAUD)
WINDRÄDER	WINDMILLS (OSKAR FALKE)
REGEN	RAIN AND TEARS (P. VERLAINE)

17,449
30.7.64

AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN / RIGHTS OF PERFORMANCE STRICTLY RESERVED

UNIVERSAL-EDITION A.-G.
WIEN LEIPZIG

COPYRIGHT 1915 BY UNIVERSAL-EDITION

Printed in Austria

Sole Agents and owners of Copyright
For U. S. A., Canada and Mexico
ASSOCIATED MUSIC PUBLISHERS, INC.
140 West 42nd Street
New York

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved.

Wie einst.

Long Ago.

(Ella Triebnigg.)

für mittlere Stimme.

English version, Addie Funk.

Joseph Marx.

Slowly and softly (in Chopin manner), but not dragging.
Langsam und leise, (chopinisierend), aber nicht schleppend.

Gesang. *Voice.*

Piano.

Wollt' vor - - ü - ber ge - hen, doch es
Want - ed to pass by thee, but when

p sempre legatissimo *cresc.*

mußt' ge - sche - hen, daß ich wie im Trau - me dei - nen
I came nigh thee, had as in a dream a kiss to

mf *decresc.*

Kuß ge - pflückt. Und 's ist so ge - kom - men, wie ich's
pluck from thee. That it end in mourn - ing I had

rit. *a tempo* *cresc. e poco*

Copyright 1910 by Schuberthaus - Verlag.

(free in delivery, but not too slowly)
(frei im Vortrage, aber nicht zu langsam.)

oft ver - nom - men: daß ich lei - den müs - se, hast du
oft heard warn - ing, that I needs must suf - fer gav'st thou

a poco allargando - - - - -

f

poco rit.

mich be - glückt.
love to me.

p rit.

poco rit.

Ge - he nun im Lei - de wie im
Now I walk in sad - ness as though

weich (soft) *sempre legato*

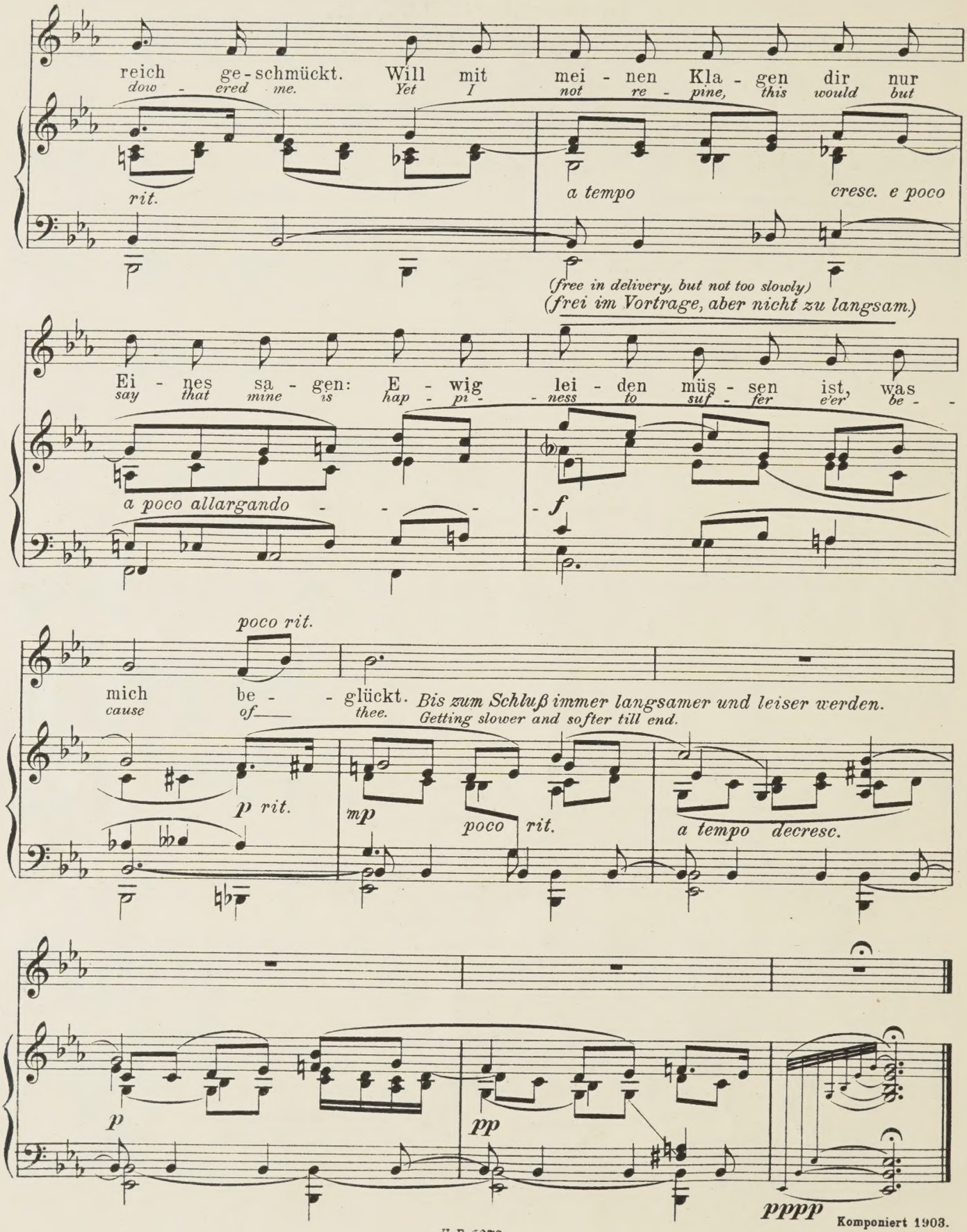
cresc.

Fest - tags - Klei - de, hast mit Küs - sen, Lieb - ste, mich so
clad in glad - ness, hast with kiss - es, dear - est, rich - ly

mf

decresc.

*) Die beiden Legatobogen gelten nur für das linke „b", weshalb das zweite „b" zum Akkord angeschlagen wird.



Komponiert 1903.
Composed 1903.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved.

Septembermorgen.

September Morning.

(Ed. Mörike.)

Für mittlere Stimme.

English version, Addie Funk.

Joseph Marx.

Moderately, but with spirit.
Mäßig, doch mit Schwung.

Gesang. *Voice.*

Piano.

mf *sempre legato*

cresc. *weich softly*

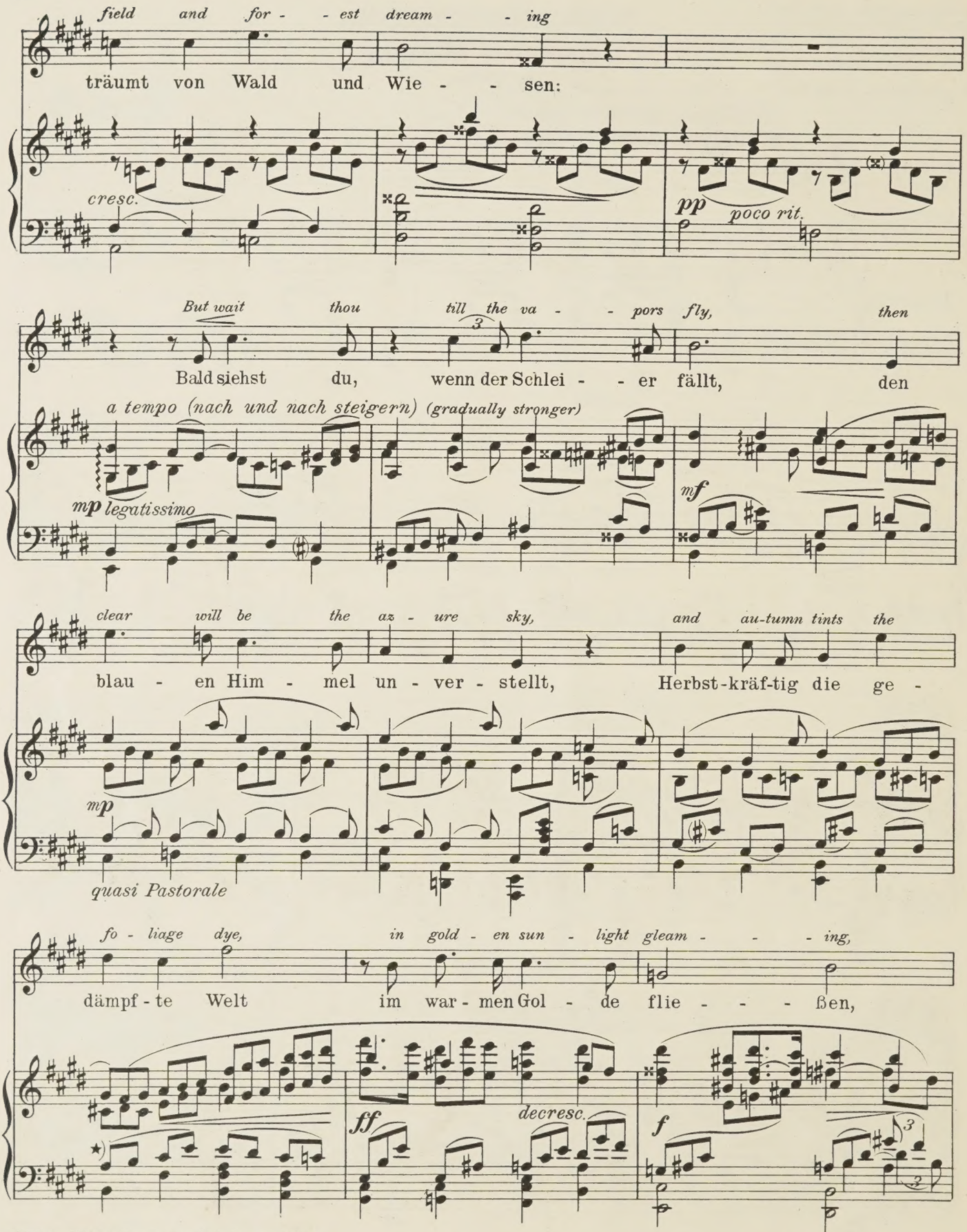
f *ff* *sempre ff* *poco a*

(ruhig) (calmy)
In veils of mist the world does lie, of

poco decresc. Im Ne - bel ruht die wei - te Welt, und

f *rit.* *a tempo (ruhig) (calmy)* *mp*

Copyright 1910 by Schuberthaus-Verlag.



*) Diese Mittelstimme deutlich hervorheben.
With distinct emphasis.

in gold - - en sun - - - - - light gleam - - ing.

im war - men Gol - - - - - de flie - - ßen.

mf *poco a poco* *cresc.* *fassai*

cresc. *weich softly*

sempre ff

molto rit. *ff*

U. E. 5272

Komponiert 1906.
Composed 1906.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved.

An einen Herbstwald.

To an Autumn Forest.

(Wladimir von Hartlieb.)

Für mittlere Singstimme.
English Words by John Bernhoff.

Joseph Marx.

Pesante (ma senza strascinare)
Schwer (doch nicht schleppend)

Gesang.
Voice.

Piano.

f

Wald du, fie - ber-durch-glu - tet, stehst du in schwei - gen - dem
For - est, fev - er thou feed - est, bear - ing in si - lence the

mf *simile*

Schmerz
smart,

und dein er - mat - ten - des Herz blu - tet
while thy new life - giv - ing heart bleed - eth,

f

ff

Copyright 1911 by Schuberthaus Verlag.

U. E. 5272

mf

mp legato

poco rit.

Bald wirst du Lin - drung füh - len, bald wird flok - ken - der
Soon thou'lt for - get the cum - ber, shalt, like mort - al laid

a tempo

mp legato

Schnee sanft dein bren - nen - des Weh'
low, wrapt in win - ter's cool snow,

cresc.

küh - - - len.
slum - - - ber.

ff

marcato

sempre ff

U. E. 5272

Komponiert 1910. *Composed 1910.*

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved

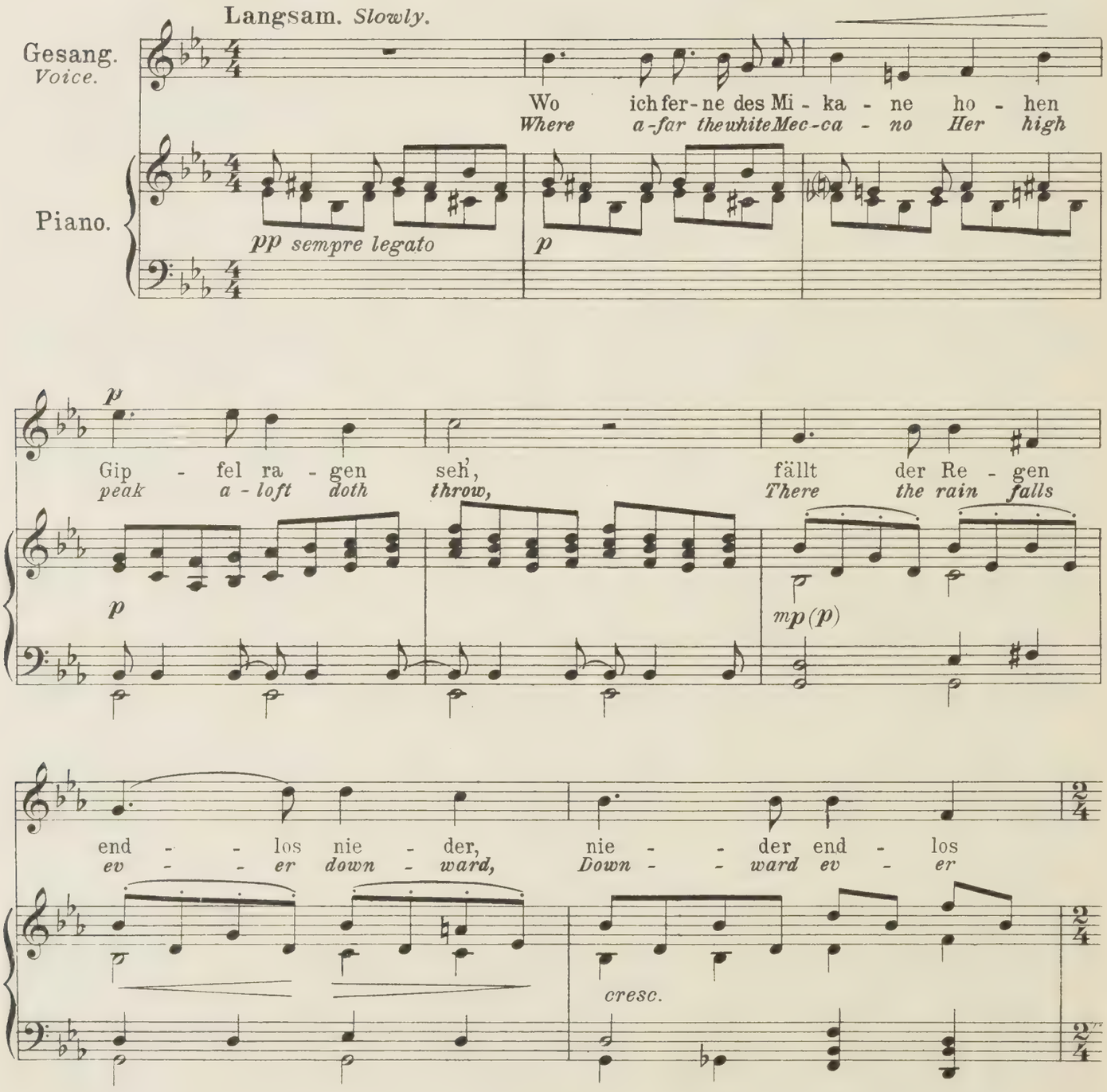
Japanisches Regenlied.

Japanese Rain Song. Chant Japonais.

Traduction francaise par Madeleine Marchant.

Für mittlere Stimme.
Voix moyence.

Joseph Marx.



French version copyright 1928 by Universal-Edition
Copyright 1910 by Schuberthaus-Verlag.

rit.

fällt der Schnee.
falls the snow.

a tempo

p *pp*

Ganz so end - los wie der Re - gen und der Schnee vom
Ev'n as end - less as the rain - fall, And the snow her

mf sempre legato

Him - mel taut, ist auch end - los mei - ne Lie - be, seit ich
heav'ns re - new, Is my end - less love and long - ing, Since my

crescendo
steigern

ff

Dich zu - erst er - schaut.
eyes have gazed on you.

mf *rit.*

pp

U E 5272

Composé 1909.
Komponiert 1909. *Composed 1909.*

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved.

Valse de Chopin.

Chopin Waltz.

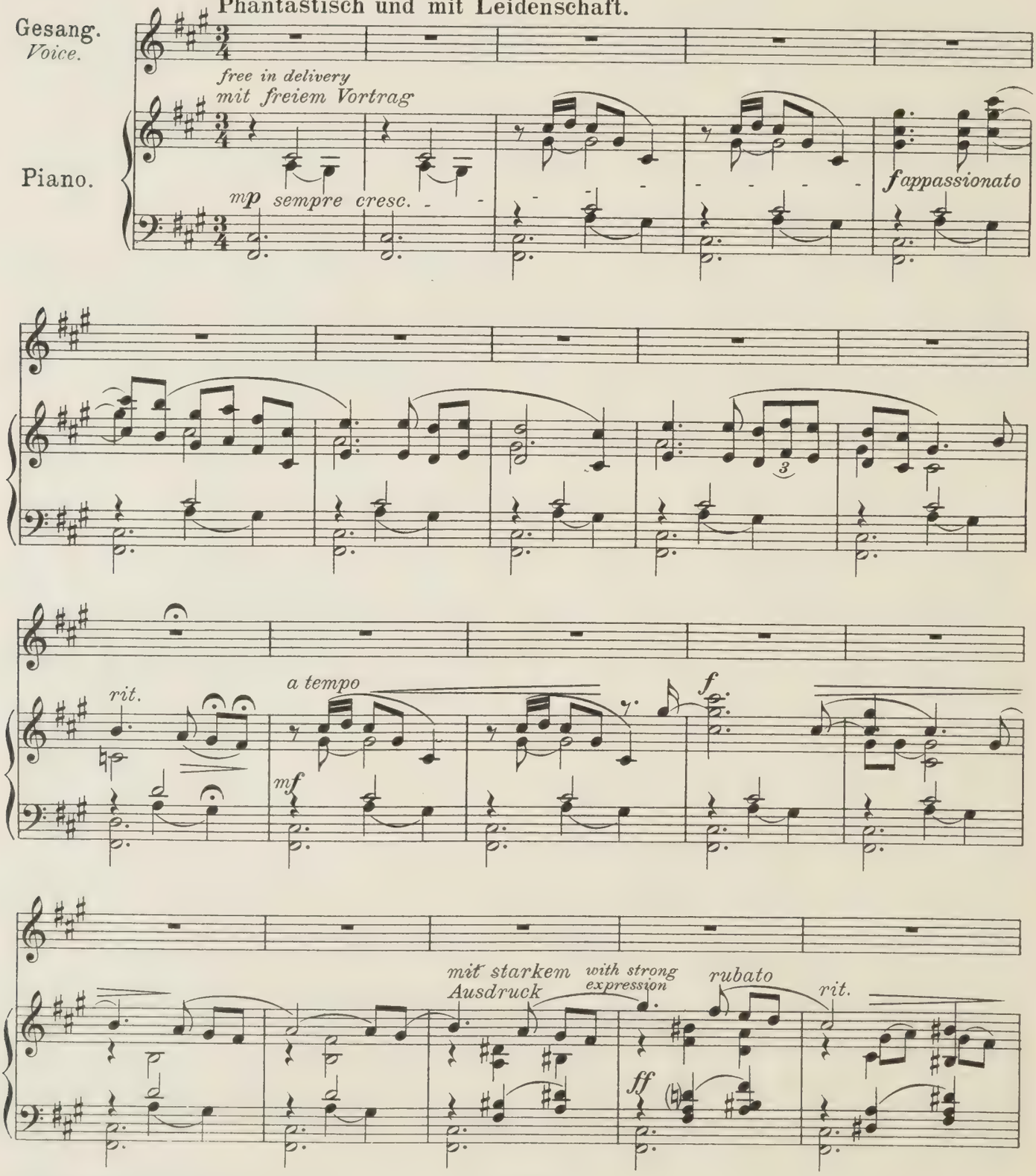
(Aus dem Pierrot lunaire des Albert Giraud.) – (From the Pierrot lunaire by Albert Giraud.)

English version, Addie Funk.

Für mittlere Stimme.

Phantastically and with passion.
Phantastisch und mit Leidenschaft.

Joseph Marx.



Copyright 1910 by Schuberthaus-Verlag.

a tempo

f

rit.

As a pal - - lid drop of

Wie ein blas - - ser Trop - fen

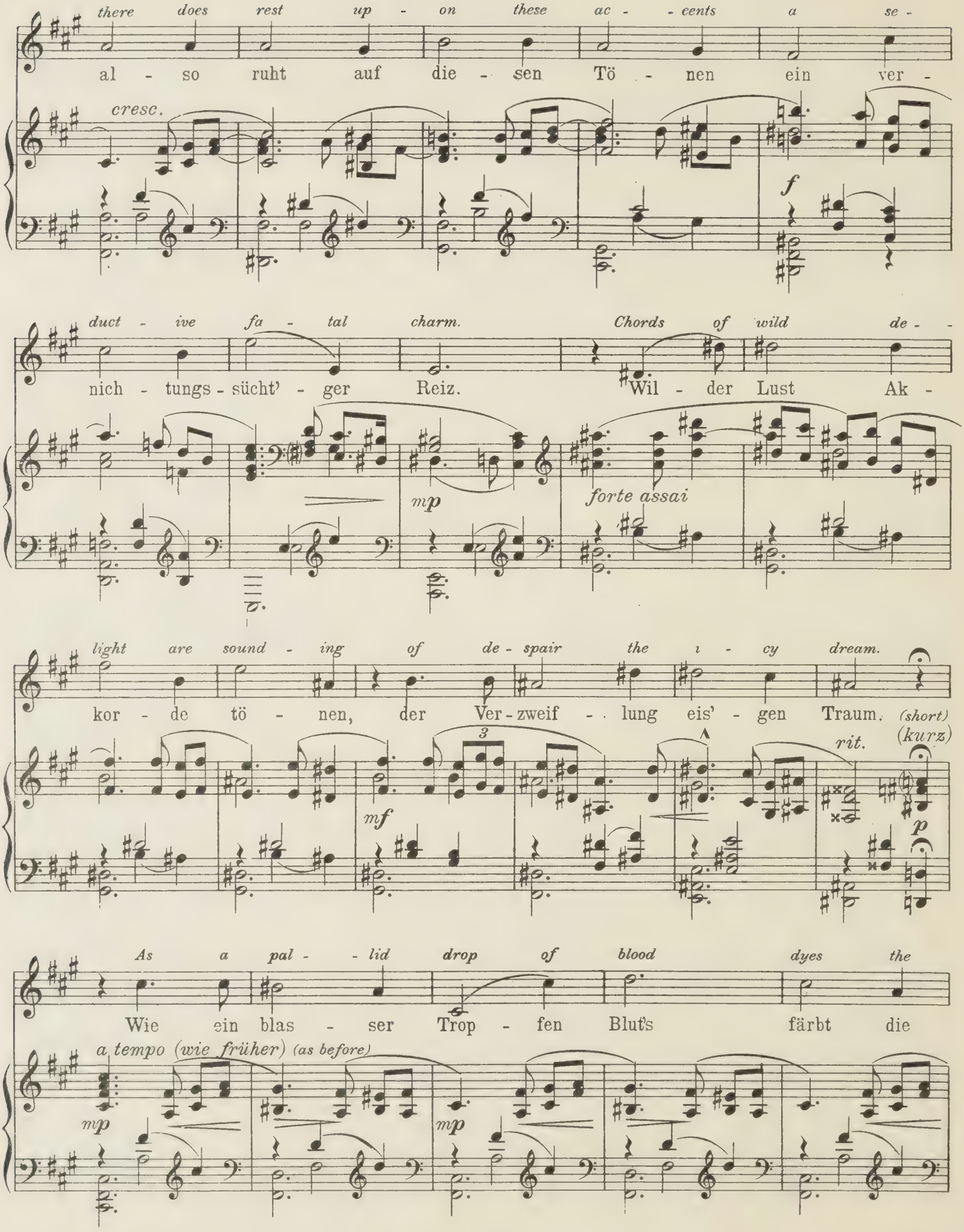
a tempo

p

mp

blood dyes the lips of one who suf - fers,

Blut's, färbt die Lip - pen ei - ner Kran - ken,


there does rest up - on these ac - - cents a se -
al - so ruht auf die - sen Tö - nen ein ver -
cresc.
f
duct - ive fa - tal charm. Chords of wild de - -
nich - tungs - sücht' - ger Reiz. Wil - der Lust Ak -
mp
forte assai
light are sound - ing of de - spair the i - cy dream.
kor - de tö - nen, der Ver - zweif - lung eis' - gen Traum.
(short)
(kurz)
3
mf
rit.
p
As a pal - - lid drop of blood dyes the
Wie ein blas - ser Trop - fen Blut's färbt die
a tempo (wie früher) (as before)
mp
mp

lips *of* *one* *who* *suf* - *fers.*

Lip - pen ei - ner Kran - ken.

cresc.

f *decresc.* *mf*

Glad *and* *fie* - - *ry,* *sweet* *and* *pin* - - *ing,*

heiß und jauch - - zend, süß und schmach - tend,

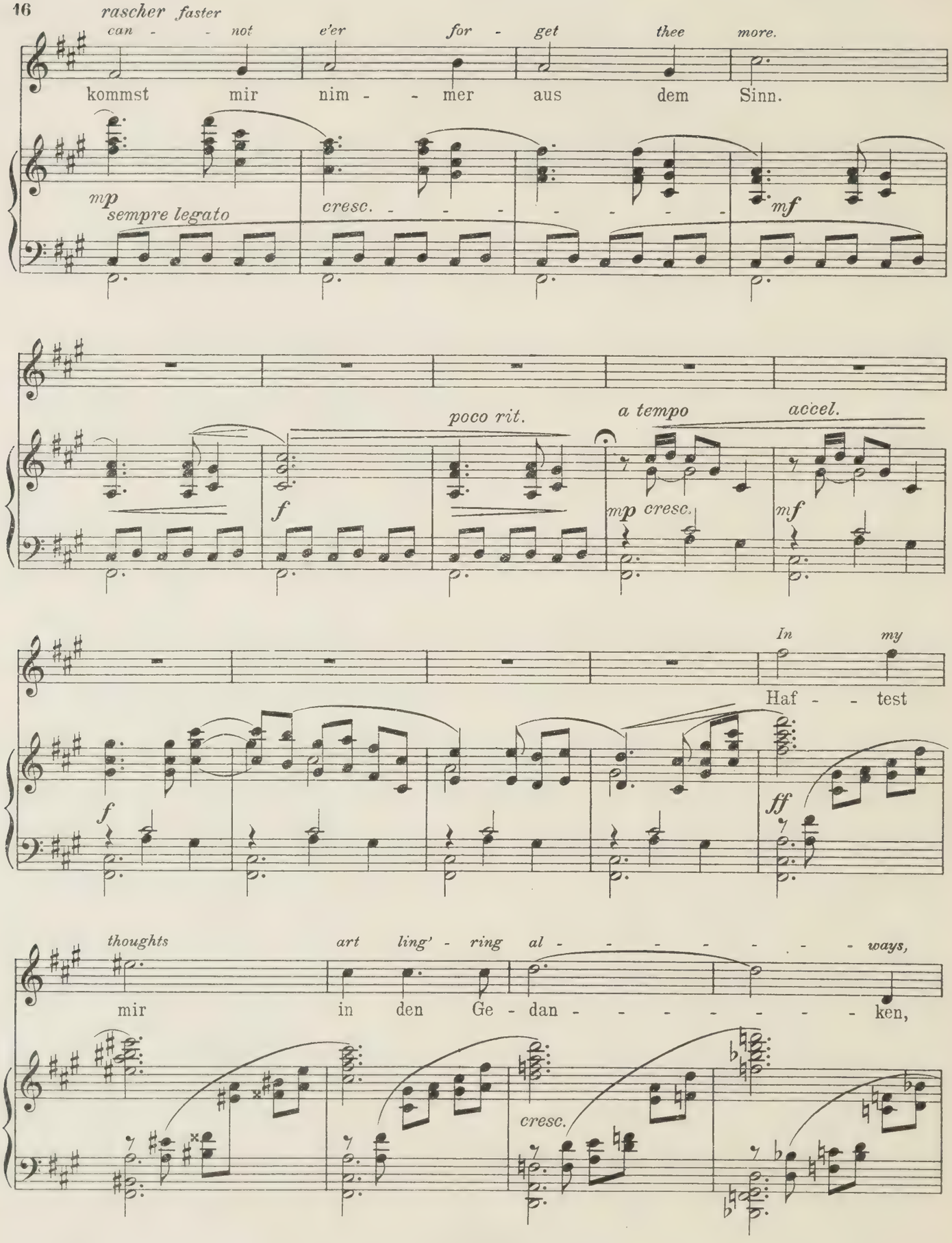
mp *mp* *molto* *f* *molto rit.* *ff*

a tempo (etwas langsamer) *(somewhat slower)*

me - - *lan* - *cho* - - *ly* *gloom* - - *y* *meas* - - - *ure,*

me - - lan - cho - - lisch düst - - - rer Wal - - - zer,

decresc. *rit.* *legato*


rascher faster
can - - not e'er for - get thee more.
kommst mir nim - - mer aus dem Sinn.
mp sempre legato
cresc. - - - - - - - - -
mf
poco rit.
a tempo
accel.
f
mp cresc.
mf
In my
Haf - - test
f
ff
thoughts
art ling' - ring al - - - - - - - - - ways,
mir in den Ge - dan - - - - - - - - ken,
cresc.

like a pal - lid

(short) (kurz) gradually a tempo nach und nach a tempo

wie ein blas - ser

accel.

p

rit.

drop of blood.

Trop - fen Blut's.

a tempo

mf

rit.

mp

p

nach und nach sehr rasch gradually very fast

molto

legatissimo

mp

mf

f

accel. e cresc.

ff

f

mf

ff

Komponiert 1909.
Composed 1909

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved.

Windräder.

Windmills.

(Oskar Falke.)

für mittlere Stimme.

English version, Addie Funk.

Joseph Marx.

Slowly and softly (never dragging).

Langsam und leise (nie schleppend).

Gesang. *Voice.*

Piano.

p

Wind - mills turn round, are

Wind - rä - der gehn die

au - tumn's harps, their wings of wood, be - tween the wind so sweet - - - ly

Herb - stes-har - fen sind, in ih-ren Flü - geln singt so süß der

poco cresc.

sings

its song of

Wind, der stil - - - - le

mf

cresc. *decresc.*

sleep anddeath, so soft and low;

Wind sein Lied von Traum und Tod;

poco rit. *poco cresc.*

rit. e cresc.

Copyright 1910 by Schuberthaus-Verlag.

Langsam und mit schwerer Betonung *Slowly and with strong emphasis.*

wind-mills are turn-ing in the sun - set's glow.

Wind - rä-der dre-hen sich im A - bend-rot.

Etwas rascher (somewhat faster)

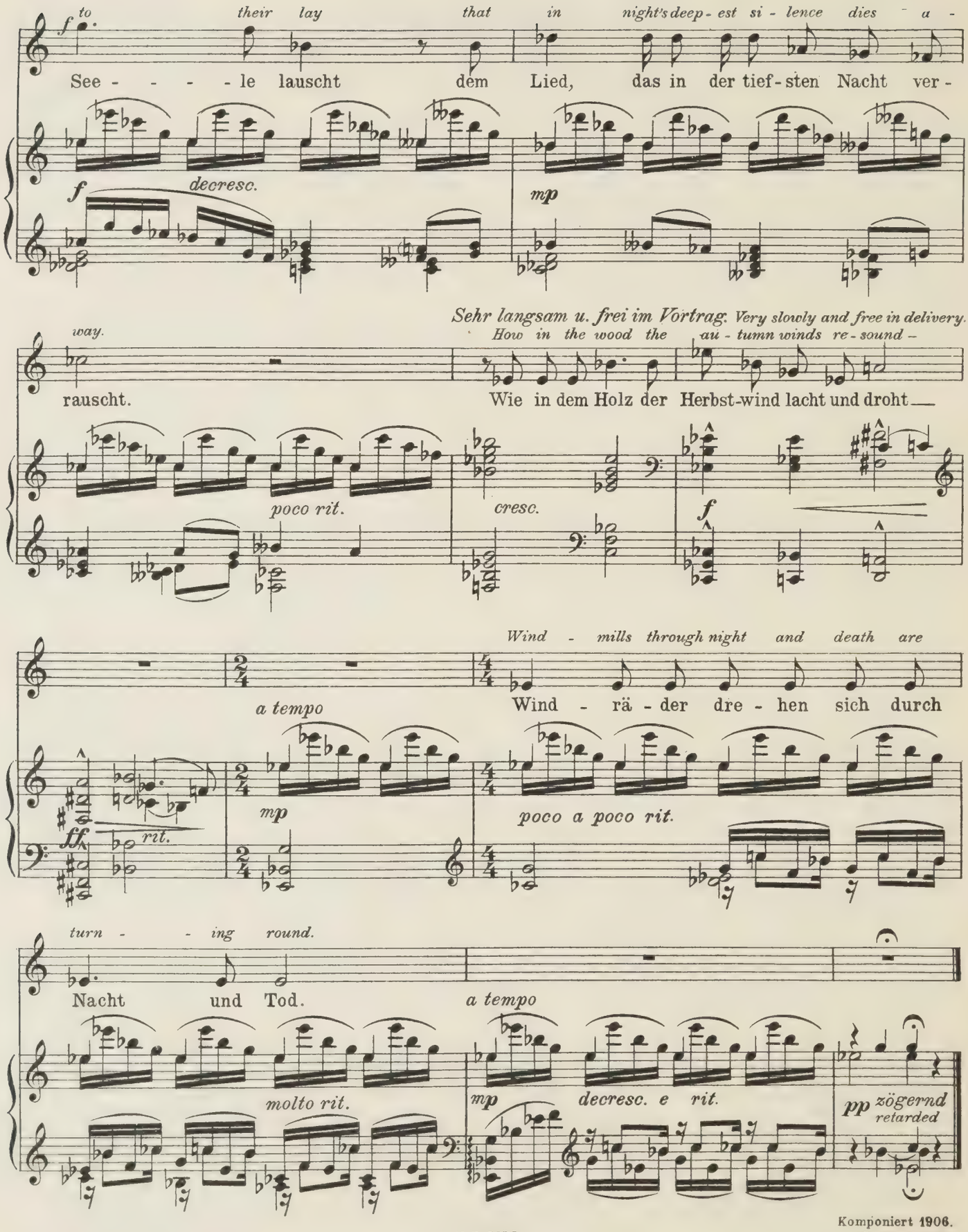
markiert marked

poco rit. *a tempo* *poco rit.*

Wind - - mills turn round, *my soul lists*

Wind - - - rä - der gehn__ und mei - ne

a tempo *cresc.*



Komponiert 1906.
Composed 1906.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Right of performance reserved.

Regen.
Rain and Tears.

Für mittlere Stimme.

(P. Verlaine.)

English Words by John Bernhoff.

Joseph Marx.

Slow but never dragging.
Langsam, niemals schleppend.

Gesang. *Voice.*

Piano.

mp *Rain - drops pour from the*
Re - gen ü - ber der
sempre legato
sky, *like my* *tears e - ver throng - ing;* *and I can scarce tell*
Stadt und mein Herz steht in Trä - nen ich weiß nicht was es
cresc.
mf
why: *My heart aches with long - - - ing.*
hat, mein Herz ist voll Seh - - - nen.
molto cresc. 5 5
f
The
p
Dies
ff
mf *mp*

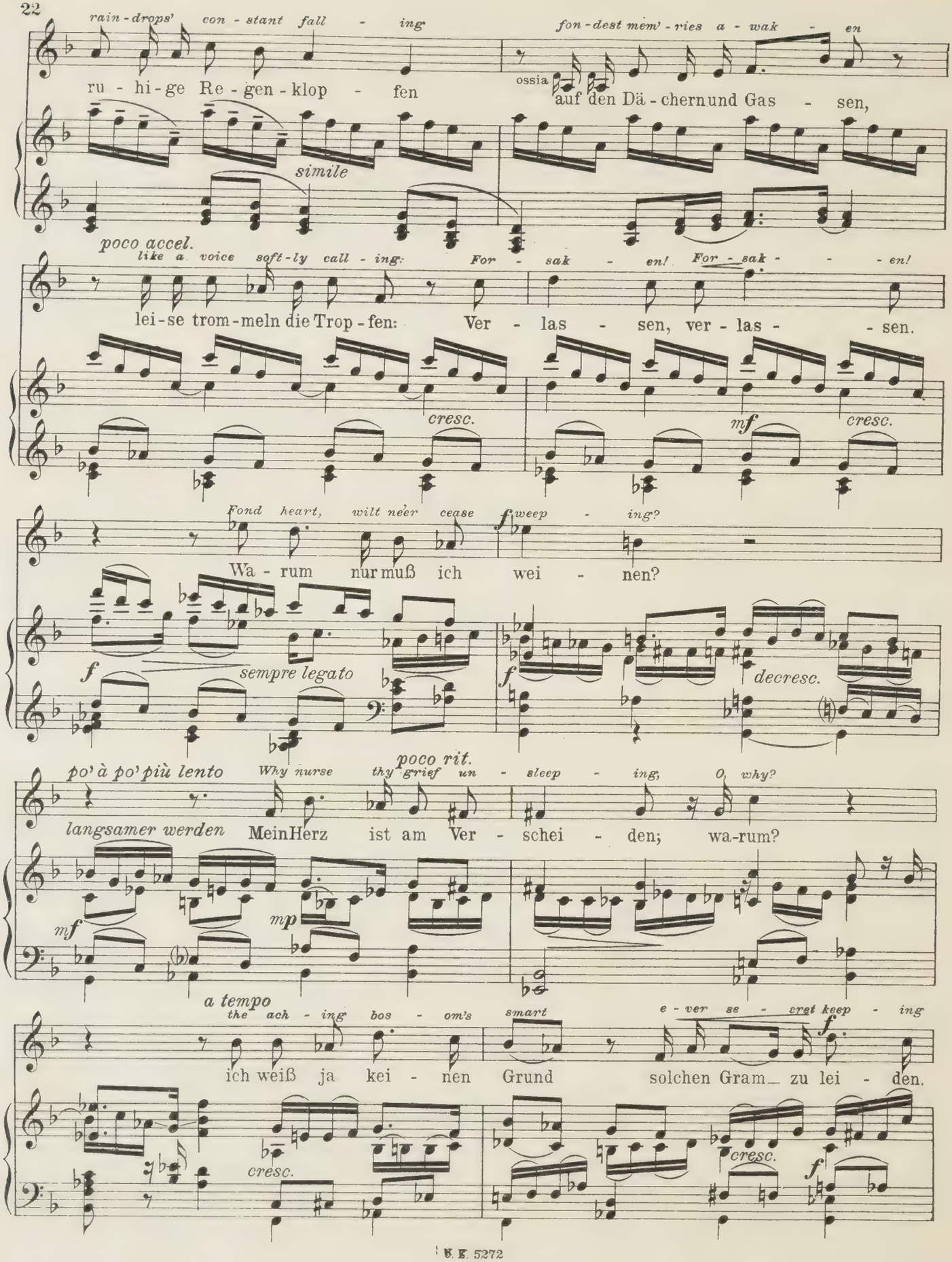
Copyright 1911 by Schuberthaus-Verlag.

rain-drops' con-stant fall-ing fon-dest mem'-ries a-wak-en

ru-hi-ge Re-gen-klop-fen ossia auf den Dä-chern und Gas-sen,

simile

poco accel.



like a voice soft-ly call-ing: For-sak-en! For-sak-en!

lei-se trom-meln die Trop-fen: Ver-las-sen, ver-las-sen.

cresc. mf cresc.

Fond heart, wilt ne'er cease weep-ing?

Wa-rum nur muß ich wei-nen?

f sempre legato f decresc.

po' à po' più lento poco rit.

Why nurse thy grief un-sleep-ing, O, why?

langsamer werden Mein Herz ist am Ver-schei-den; wa-rum?

mf mp

a tempo

the ach-ing bos-om's smart e-ver se-cret keep-ing

ich weiß ja kei-nen Grund solchen Gram zu lei-den.

cresc. cresc. f

ff f rit. mf p

mp Life brings but Sor - row's dole, naught that my

O das ist bitt' - re Pein so son-der

sempre legato

spir - it cheers; Grief feeds my weep - ing soul, my heart, its

Lieb und Groll, un - säg - lich trau - rig sein, das Herz von

cresc. f

fount of tears, a tempo my heart, its fount poco rit. of

Trä - nen voll, das Herz von Trä - nen

mf poco rit. cresc.

a tempo tears.

voll.

mp poco a poco rit. p decresc. pp

Komponiert 1910. *Composed 1910.*

JOSEPH MARX' LIEDER
IN DER UNIVERSAL-EDITION

Lieder und Gesänge
für eine Singstimme mit Klavierbegleitung

Einzelausgaben

h=hoch, m=mittel, t=tief; d=deutsch, e=englisch

I. Folge
28 Lieder

U.E.Nr.
5150* 1. Barcarole (*A. v. Schack*) h., d. e. ††
5151 2. Christbaum (*A. Christen*) h., d. e.
5152 3. Dein Blick (*P. Mongré*) h.
5153 4. Dem Genius des Augenblicks (*P. Mongré*) m., d. e.
5154 5. Der Denker (*W. Calé*) m.
5155 6. Die Elfe (*J. v. Eichendorff*) h., d. e.
5156 7. Die Violine (*A. Giraud*) m.
5157 8. Ein junger Dichter denkt an die Geliebte (a. d. Chinesischen) m., d. e.
5158 9. Frage und Antwort (*A. Rückert*) h., d. e.
5159 10. Gebet (*G. Falke*) m., d. e.
5160*† 11. Hat dich die Liebe berührt (*P. Heyse*) h., d. e. ††
5161 12. Hochsommernacht (*M. Greif*) h.
5162a/c*† 13. Japanisches Regenlied h.m.t., d.e. ††
5163 14. Lied (*A. de Musset*) h.
5164 15. Lob des Frühlings (*L. Uhland*) h.
5165* 16. Maienblüten (*Jacobowski*) h., d.e. ††
5166*† 17. Marienlied (*Novalis*) h., d. e. ††
5168 18. Neugriechisches Mädchenlied (*E. Geibel*) h.
5169 19. O süßer Tod (*A. v. Platen*) m., d. e.
5170 20. Pierrot Dandy (*A. Giraud*) h.
5171 21. Septembermorgen (*Ed. Mörike*) m., d. e.
5172* 22. Sommerlied (*E. Geibel*) h., d. e.
5173 23. Sonnenland (*A. Ritter*) m.
5174*† 24. Und gestern hat er mir Rosen gebracht (*Th. Lingen*) h., d. e. ††
5175 25. Valse de Chopin (*A. Giraud*) m., d. e.
5176 26. Warnung h.
5177 27. Wie einst (*E. Triebnigg*) m., d. e.
5178 28. Windräder (*O. Falke*) m., d. e.

* Auch für Singstimme mit Orchesterbegleitung
† Hierzu Orchesterpartituren (U.E. Nr. 6557, 6555, 6559, 6553)
†† Auch Ausgabe mit italienischem Text erschienen: I. Folge: Nr. 1 (U.E.Nr. 7126), Nr. 11 (U.E.Nr. 7119), Nr. 13 (U.E. Nr. 7122a/c), Nr. 16 (U.E. Nr. 7124), Nr. 17 (U.E. Nr. 7125), Nr. 24 (U.E. Nr. 7123)

II. Folge
26 Lieder

5179 1. Bitte (*H. Hesse*) m., d. e.
5180* 2. Erinnerung (*J. v. Eichendorff*) m., d. e.
5181** 3. Der bescheidene Schäfer (*Chr. Weisse*) h., d. e.
5182 4. Lied eines Mädchens (*W. v. Hartlieb*) h., d. e.
5183 5. An einen Herbstwald (*W. v. Hartlieb*) h., d. e.
5184 6. Der Rauch (*R. H. Bartsch*) m., d. e.
5185 7. Regen (*P. Verlaine*) m., d. e.
5186 8. Der Ton (*K. Hamsun*) m., d. e.
5187 9. Kolombine (*A. Giraud*) h., d. e.
5188 10. Im Frühling (*H. Vogeler*) h.
5189 11. Leuchtende Tage (*L. Jacobowski*) m.
5190 12. Tuch der Tränen (*P. Wertheimer*) h.
5191 13. Peregrina V. (*E. Mörike*) h.
5192 14. Schönheit (*C. Busse*) h.

* Auch für Singstimme mit Orchesterbegleitung
** Auch für Singstimme mit Streichquartett

II. Folge. 26 Lieder

U.E.Nr.
5193 15. Wanderers Nachtlied (*Goethe*) m., d. e.
5194 16. Der Gast (*Th. Fontane*) m.
5195 17. Ein Fichtenbaum steht einsam (*Heine*) m.
5196 18. Toskanischer Frühling (*O. E. Hartleben*) m.
5197 19. Im Maien (*J. v. Rodenberg*) h.
5198 20. Herbstzeitlose (*Schönaich-Carolath*) m.
5199* 21. Jugend und Alter (*W. Withman*) m., d. e.
5200 22. Lenzfahrt (*C. F. Meyer*) h.
5201 23. Gesang des Lebens (*O. E. Hartleben*) m.
5202 24. Ein Drängen ist in meinem Herzen (*St. Zweig*) h.
5203 25. Traumgekrönt (*R. M. Rilke*) h.
5204 26. Nachtgebet (*E. H. Hess*) h.

* Auch für Singstimme mit Orchesterbegleitung

III. Folge
17 Lieder

5205 1. Nocturne (*O. E. Hartleben*) h., d. e. ††
5206 2. Waldseligkeit (*R. Dehmel*) h., d. e.
5207 3. Sancta Maria (*A. Mombert*) h.
5208 4. Schlafend trägt man mich (*A. Mombert*) m.
5209 5. Vergessen (*A. Holz*) m.
5210 6. Wanderliedchen (*M. Geissler*) h.
5211* 7. Piemontesisches Volkslied (*M. Geissler*) h. ††
5212* 8. Zigeuner (*M. Geissler*) h., d. e.
5591 9. Selige Nacht (*O. E. Hartleben*) h ††
5592 10. Isolde (*Br. Frank*) m.
5593 11. Herbst m.
5594 12. Con sordino (*H. Hesse*) h.
5595 13. Ein goldenes Kettlein (*R. Graf*) h.
5596 14. Der Gefangene (*R. Graf*) h.
5597 15. Serenata (*R. Graf*) h.
5598 16. Schließe mir die Augen (*Storm*) m.
5599 17. Der Kuckuck ruft (*Königsbrunn-Schaub*) h.

* Auch für Singstimme mit Orchesterbegleitung
†† Auch Ausgabe mit italienischem Text erschienen: III. Folge: Nr. 1 (U.E.Nr. 7121), Nr. 7 (U.E.Nr. 7120), Nr. 9 (U.E. Nr. 7118)

Italienisches Liederbuch
17 Lieder nach Gedichten von Paul Heyse

5215 1. Liebe h.
5216 2. Ständchen h.
5217 3. Der Dichter m.
5218** 4. Am Brunnen m.
5219** 5. Die Liebste spricht m.
5220 6. Abends m.
5221 7. Die Lilie m.
5222** 8. Wofür m.
5223** 9. Sendung m.
5224 10. Es zürnt das Meer m.
5225** 11. Die Begegnung m.
5226 12. Die tote Braut m.
5227 13. Wie reizend bist du m.
5228 14. Am Fenster m.
5229 15. Die Verlassene m.
5230 16. Nimm dir ein schönes Weib m.
5231a/b*† 17. Venetianisches Wiegenlied h. t.

* Auch für Singstimme mit Orchesterbegleitung
** Auch für Singstimme mit Streichquartett
† Hierzu Orchesterpartitur (U.E. Nr. 6551)

Dieselben 17 Lieder in 2 Bänden
5213 Band I (Nr. 1—9)
5214 Band II (Nr. 10—17)

Lieder-Alben in vier Bänden
27 ausgewählte Lieder d., e.

Band I (für hohe Stimme)
Jugend und Alter (*Walt Whitman*)
Marienlied (*Novalis*)
Zigeuner (*Max Geissler*)
Erinnerung (*J. von Eichendorff*)
Venetianisches Wiegenlied (*Paul Heyse*)
Barkarole (*A. F. von Schack*)

Band II (für hohe Stimme)
Sommerlied (*E. Geibel*)
Nocturne (*O. E. Hartleben*)
Der bescheidene Schäfer (*Chr. Weisse*)
Hat dich die Liebe berührt (*Paul Heyse*)
Maienblüten (*L. Jacobowski*)
Waldseligkeit (*Richard Dehmel*)
Und gestern hat er mir Rosen gebracht (*Th. Lingen*)

Band III (für mittlere Stimme)
Wie einst (*Ella Triebnigg*)
Septembermorgen (*Ed. Mörike*)
An einen Herbstwald (*Wlad. von Hartlieb*)
Japanisches Regenlied.
Valse de Chopin (aus dem Pierrot lunaire des *Albert Giraud*)
Windräder (*Oskar Falke*)
Regen (*P. Verlaine*)

Band IV (für mittlere [Bariton] Stimme)
Ein junger Dichter denkt an die Geliebte (*Sao-han*)
Der Ton (*Knut Hamsun*)
Wanderers Nachtlied (*Goethe*)
Bitte (*Herm. Hesse*)
Gebet (*Gustav Falke*)
Der Rauch (*Rudolf Hans Bartsch*)
O süßer Tod (*A. von Platen*)

Lieder
für eine Singstimme m. Begleitung verschiedener Instrumente

Vier Lieder nach Dichtungen von Anton Wildgans

U.E.Nr.
5836 1. Du bist der Garten (für Gesang, Violine und Klavier) m.
5837 2. Durch Einsamkeiten (für Gesang, Viola und Klavier) m.
5838 3. Adagio (für Gesang, Violoncell und Klavier) m.
5839 4. Pan trauert um Syrinx (für Gesang Flöte und Klavier) m.

6085 Valse de Chopin (für Gesang, Klavier und Streichquartett) m.
5167 Marienlied (für Gesang und Orgel) m.
5774 Ich hatte viel Bekümmernis (Sopranarie mit Orgelbegleitung von *Joh. Seb. Bach*, Bearbeitung von *Jos. Marx*)

Bei Bestellung genügt die Angabe der U.E.Nr.

UNIVERSAL-EDITION A.G., WIEN-LEIPZIG

M
1620
M27U3
v.3
Music

Marx, Joseph
[Songs. Selections]
Lieder mit Klavierbegleitung

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY